

# IDROZERO 24X20

COD. AS2420IDZ + COD. PROLANTAIDZ +  
COD. BATTELAIODZ

2 YEARS \*  
WARRANTY

**EN** IDROZERO is a patented system for water tightness, for use on single leaf PVC doors. On adequate doors and with a correct installation it allows for great sealing values (up to 9A Class according to UNI EN 12208 standard) without using a floor threshold thus eliminating all the architectural barriers. With some customising the system can be installed also on wood an aluminum doors.



**IT** IDROZERO è un sistema brevettato di tenuta all'acqua per portoncini in PVC ad anta singola, che consente il raggiungimento di alte prestazioni di tenuta (fino a Classe 9A secondo lo standard UNI EN 12208), su serramenti adeguati e con corretta installazione, senza l'utilizzo di una soglia a pavimento, eliminando totalmente le barriere architettoniche. Il sistema, con alcune personalizzazioni, può essere utilizzato anche su portoncini in legno o alluminio.

**DE** IDROZERO ist ein patentiertes, wassererdichtes Raumabschlussystem für einflügelige Eingangstüren aus PVC, das an geeigneten Türen und bei korrektem Einbau ohne Schwelle, also ohne architektonische Barrieren, höchste Dichtleistungen ermöglicht (bis Klasse 9A gemäß Standard DIN EN 12208). Das System kann mit einigen Anpassungen auch an Eingangstüren aus Holz oder Aluminium verwendet werden.

**FR** IDROZERO est un système breveté de tenue à l'eau pour porte PVC simple battant qui permet qui permet d'obtenir des performances d'étanchéité élevées (jusqu'à Classe 9A selon la norme UNI EN 12208), sur des ouvrants appropriés et avec une installation adéquate, sans l'utilisation d'un seuil, éliminant totalement les barrières architecturales. Le système, à travers quelques personnalisations, peut également être utilisé sur des portes en bois ou en aluminium.

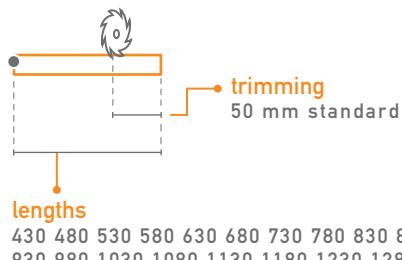
**ES** IDROZERO es un sistema patentado de resistencia al agua para puertas de PVC con una hoja. Instalado correctamente en puertas adecuadas, permite llegar a un alto nivel de estanqueidad (hasta la Clase 9A según el estándar UNI EN 12208) sin utilizar el umbral, eliminando completamente las barreras arquitectónicas. Por medio de algunas personalizaciones, el sistema puede ser instalado también en puertas de madera o de aluminio.

**RU** IDROZERO - это запатентованная система для пластиковых одностворчатых входных дверей, которая, при условии ее надлежащей установки на двери предусмотренного типа, наделяет их высокими характеристиками водонепроницаемости (по класс 9A в соответствии со стандартом UNI EN 12208), без использования напольного порога и с полным устранением архитектурных барьеров. С применением некоторых специальных элементов систему можно устанавливать также на деревянные или алюминиевые входные двери.

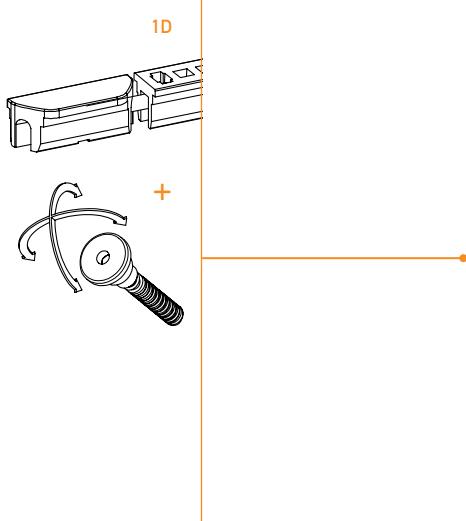
# IDROZERO 24X20

COD. AS2420IDZ + COD. PROLANTAIDZ +  
COD. BATTELAIODZ

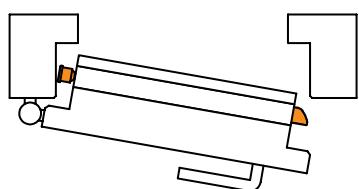
2 YEARS \*  
WARRANTY



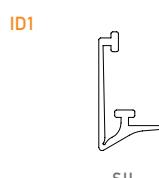
plunger type



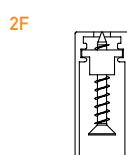
double plunger



seals



fixing type



**IT** IDROZERO è composto da una guarnizione automatica sottoporta (cod. AS2420IDZ), due prolunghe verticali (cod. PROLANTAIDZ) da installare su lato cerniera e lato maniglia dell'anta sopra la guarnizione automatica sottoporta e due guarnizioni di battuta verticale (cod. BATTELAIODZ) da installare su entrambi i lati del telaio.

**DE** IDROZERO besteht aus einer automatischen Unterblattdichtung (Code AS2420IDZ), zwei an der Scharnier- und Griffseite über der automatischen Unterblattdichtung anzubringenden vertikalen Verlängerungen (Code PROLANTAIDZ) und zwei beidseitig an der Zarge zu montierenden vertikalen Anschlagdichtungen.

**FR** IDROZERO est composé d'une plinthe automatique sous la porte (code AS2420IDZ), de deux rallonges verticales (code PROLANTAIDZ) à installer côté charnière et côté poignée au-dessus du seuil de porte automatique et de deux joints d'arrêt verticaux (code PROLANTAIDZ) à installer sur les montants du dormant.

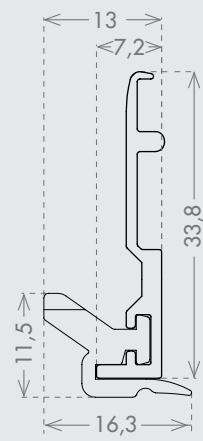
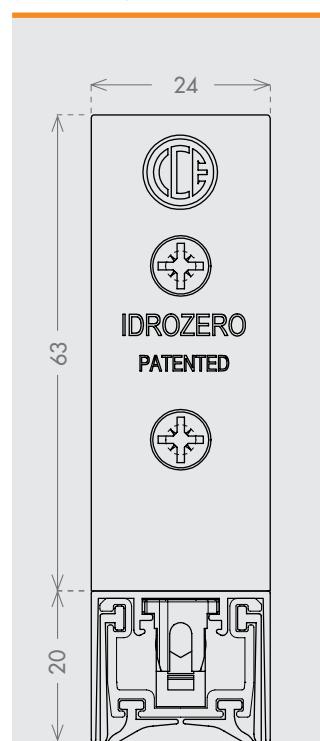
**ES** IDROZERO cuenta con un burlete automático (cod. AS2420IDZ), dos alargaderos verticales (cod. PROLANTAIDZ) que se instalan en la hoja en el lado de la bisagra y en el lado de la cerradura en correspondencia del burlete automático, y dos sellos batientes verticales (cod. BATTELAIODZ) que se instalan en los dos lados del marco de la puerta.

**RU** IDROZERO состоит из автоматически выпадающего уплотнителя (код AS2420IDZ), двух вертикальных удлинителей (код PROLANTAIDZ) для установки над автоматически выпадающим уплотнителем со стороны петель и со стороны ручки створки, и из двух вертикальных уплотнителей притвора (код BATTELAIODZ) для установки с обеих сторон коробки.

**EN** IDROZERO is composed by a drop down seal (cod. AS2420IDZ), two vertical extensions (cod. PROLANTAIDZ) that are installed on the hinge side and on the lock side over the drop down seal and two lateral sealings (cod. BATTELAIODZ) that are installed on both sides of the frame.



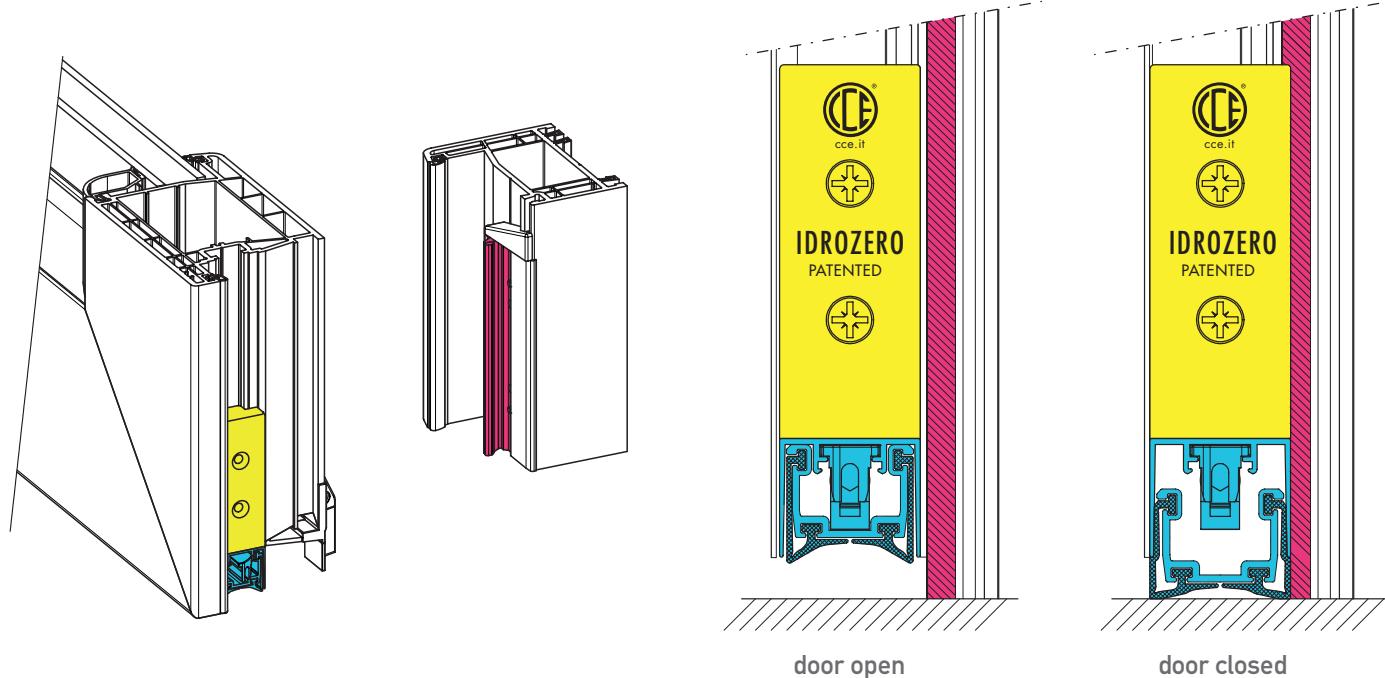
size 24x20 mm



# IDROZERO 24X20

HOW IT WORKS

total contiguity with the soft silicone seals that are installed on the frame, blocking the water drainage on the sides of the door. The soft silicone seal are fixed on the frame with a universal aluminum profile, which works with every PVC brand/model on the market. The vertical extensions, properly sealed over the dropdown seal and on the door leaf, create a vertica contiguity with the lateral silicone seal, until an height of 6cm, blocking the water passage over the normal height of the drop down seal. The vertical extension can be customised to adapt to the different models of door hardware on the market.



**IT** Grazie alla pressione a pavimento esercitata dal suo efficiente meccanismo con sistema a doppio pulsante, IDROZERO permette di fare un'ottima tenuta su tutta la lunghezza dell'anta, quando il serramento viene chiuso. La sua particolare conformazione fa sì che quando la guarnizione è premuta a terra, si crei un rigonfiamento sulla base della stessa che la allinea con l'esterno del profilo di alluminio. Questo consente di creare continuità con le morbide guarnizioni di battuta in silicone espanso fissate sul telaio della porta, impedendo all'acqua di entrare lateralmente. Le guarnizioni di battuta si fissano allo stipite con un profilo di alluminio universale per ogni modello di profilo in PVC in commercio. Le prolunghe verticali, opportunamente sigillate sopra la guarnizione

**DE** Dank des von seinem effizienten Mechanismus mit Doppelauslösersystem ausgeübten Bodendrucks ermöglicht IDROZERO bei geschlossener Tür eine ausgezeichnete Dichtung entlang der gesamten Türblattlänge. Die besondere Form der Dichtlippe trägt dazu bei, dass sie im auf dem Boden gedrückten Zustand anschwillt und sich so außen dem Aluminiumprofil anpasst. Hierdurch entsteht eine Kontinuität mit den weichen Anschlagdichtungen aus Silikonschaumstoff an der Türzarge, wodurch das Wasser auch seitlich nicht eindringen kann. Die Anschlagdichtungen werden mit einem für jedes handelsübliche PVC-Profil geeigneten universellen Aluminiumprofil am Pfosten befestigt. Die entsprechend über der automatischen Unterblattdichtung und am Türblatt versiegelten

**FR** La plinthe automatique est installée avec le bouton poussoir sur le côté poignée de la porte. Grâce à la pression au sol exercée par son mécanisme efficace et le double bouton poussoir, IDROZERO permet une excellente étanchéité sur toute la longueur de la porte celle-ci est fermée. La forme particulière du joint permet, lorsque celui-ci est pressé au sol, de créer un renflement sur la base de celui-ci qui l'aligne avec l'extérieur du profil en aluminium. Cela permet de créer une continuité avec les joints souples en silicone expansé fixés sur le dormant de la porte, empêchant l'eau de pénétrer sur les côtés. Les joints d'arrêt sont fixés au montant avec un profil universel en aluminium pour chaque modèle de profilé en PVC sur le marché. Les rallonges verticales, correctement fixées sur les côtés de la porte en correspondance du burlete automatique, permettent d'obtenir une continuité latérale jusqu'à 6 cm de hauteur.

**ES** Gracias a la presión al suelo ejercida por el eficiente mecanismo con doble botón, el sistema IDROZERO permite una óptima estanqueidad por toda la medida de la puerta cuando esta cerrada. La particular forma del sellado sotano porta se hincha gracias a la presión hasta llegar al exterior del perfil de aluminio. Esto permite crear continuidad entre el burlete y los sellos en silicona expandida fijados en la base de la puerta, así que el agua no pueda entrar lateralmente. Los sellos batientes se instalan en la jamba por medio de un perfil de aluminio universal por cada perfil en PVC que existe en comercio. Los alargaderos verticales, correctamente fijados en los lados de la hoja en correspondencia del burlete automático, permiten obtener continuidad lateral hasta los 6 cm de altura,

**RU** Благодаря нажиму, оказываемому на пол эффективным механизмом с системой двойной кнопки, обеспечивается полная водонепроницаемость по всей длине створки, когда дверь закрыта. Ее специальная форма создана так, чтобы, когда уплотнитель прижал к полу, на его основании образовалось вздутие, выравнивающее уплотнитель с наружной кромкой алюминиевого профиля. Это создает непрерывную поверхность с мягкими уплотнителями притвора из вспененного силикона, прикрепленными к коробке двери, предотвращая проникновение воды сбоку. Уплотнители притвора крепятся к косяку при помощи универсального алюминиевого профиля, подходящего для любого имеющегося на рынке пластикового профиля. Вертикальные удлинители, которые должны герметично устанавливаться над автоматически выпадающим уплотнителем и на створку, создают вер-

automatica sottoporta e sull'anta, consentono di creare continuità in verticale fino ad un'altezza di 6cm, impedendo così all'acqua di scavalcare l'altezza della normale guarnizione automatica sottoporta. Le prolunghe verticali sono versionabili per adattarsi al meglio ai diversi modelli di ferramenta disponibili sul mercato.

vertikalen Verlängerungen ermöglichen eine vertikale Kontinuität bis zu 6 cm Höhe und hindern das Wasser so daran, die Höhe der normalen Unterblattdichtung zu überschreiten. Die vertikalen Verlängerungen gibt es in unterschiedlichen Ausführungen, damit sie sich bestmöglich an die verschiedenen marktüblichen Türen anpassen.

scellées de manière appropriée au-dessus du joint d'étanchéité automatique de la porte, permettent de créer une continuité verticale jusqu'à une hauteur de 6 cm, évitant ainsi les fuites d'eau au-dessus du joint d'étanchéité automatique. Les extensions verticales sont personnalisables pour s'adapter au mieux aux différentes quincailleries disponibles sur le marché.

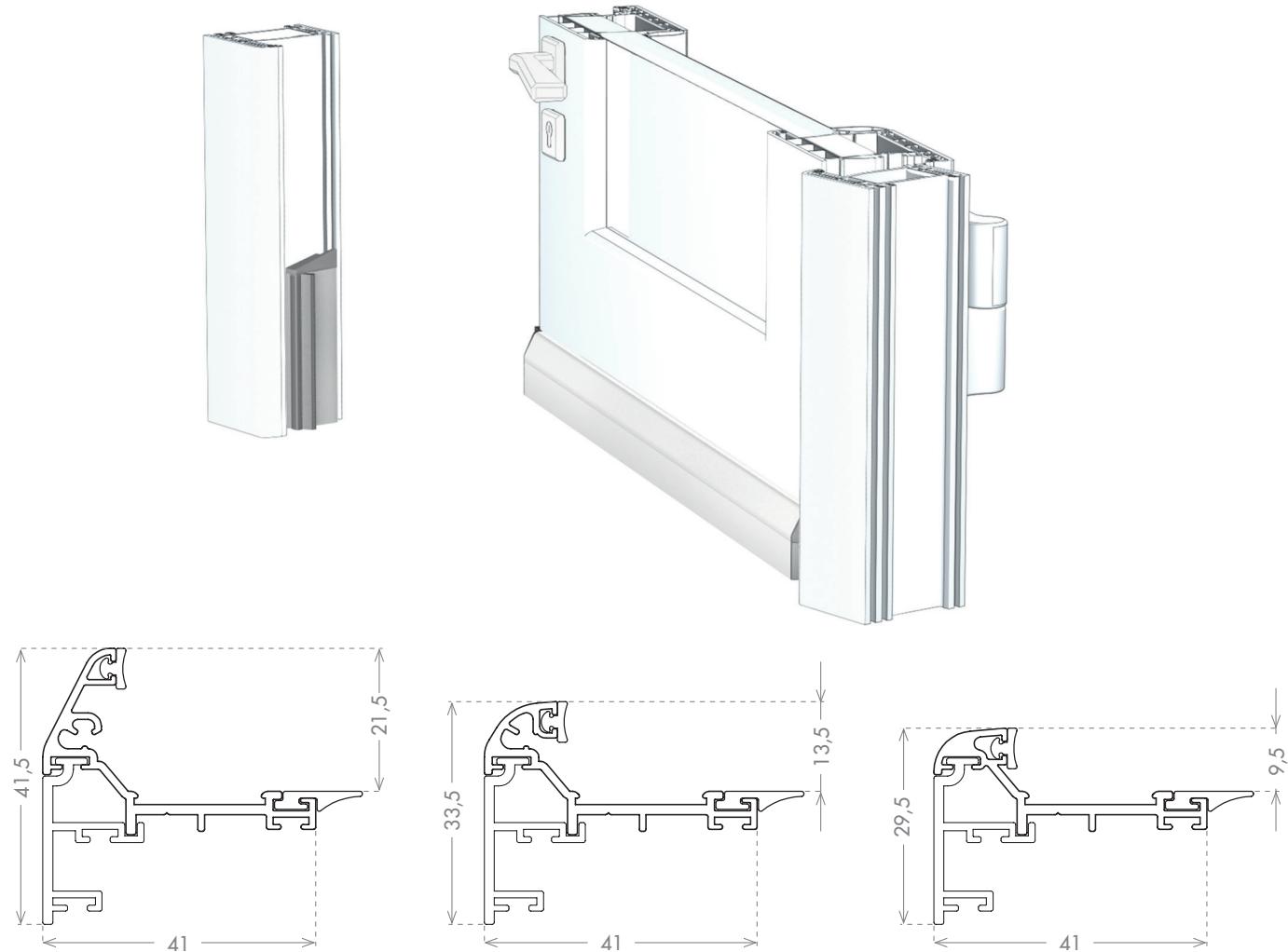
así que el agua no pueda superar la normal altura del burlete automático. Los alargaderos verticales son personalizables para adaptarse de mejor manera a todos los diferentes modelos de herramienta disponibles en comercio.

тиканную непрерывную поверхность до высоты 6 см, не допуская просачивания воды выше высоты обычного автоматически выпадающего уплотнителя. Вертикальные удлинители приспособлены под разные версии, что позволяет им использовать с различными моделями имеющихся на рынке профилей.

## IDROZERO 24X20

ACCESSORIES

**EN** To improve the system performance, it's possible to add on the door leaf one of the drip-stops with its extensions, as shown on the Unitermo PVC product (pg 142-143).



**IT** Per aumentare l'efficienza della tenuta all'acqua, il sistema può essere completato con uno dei gocciolatoi e relativa prolunga, che fanno parte del sistema Unitermo PVC (pg 142-143).

**DE** Um die Effizienz der Wasserdichtheit noch zu verbessern, kann das System mit einem Regenschenkeln und entsprechender Verlängerung vervollständigt werden, die Teil des Systems Unitermo PVC sind (S. 142-143).

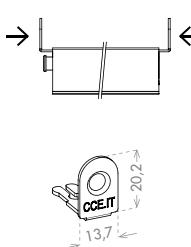
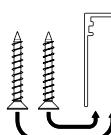
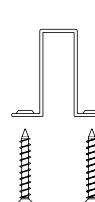
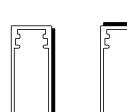
**FR** Pour augmenter l'efficacité de la tenue à l'eau, le système peut être complété par un des lèches-goutte et de son extension qui font partie du système Unitermo PVC (p. 142-143)

**ES** Para incrementar la estanquedad, el sistema puede ser completado con uno de los goterones, con respectivo alargadero, de el sistema Unitermo PVC (pag. 142-143).

**RU** Для повышения водонепроницаемости система может комплектоваться отливом с соответствующим удлинителем, входящим в систему Unitermo PVC (стр. 142-143).

# LEGENDA

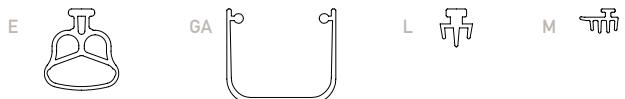
## FIXING TYPES

<b>1F</b> 	<p>This symbol indicates that the automatic drop-down seal can be fixed with lateral steel brackets. All the versions available for each product are specified in the image.</p>	<p>Questo simbolo indica che la guarnizione automatica sottoporta può essere fissata con squadrette in acciaio laterali. I diversi modelli di squadretta disponibili per l'articolo sono indicati nel disegno.</p>	<p>Dieses Symbol weist darauf hin, dass die automatische Unterblattdichtung mit seitlichen Stahllaschen befestigt werden kann. Die verschiedenen, für den Artikel verfügbaren Laschenmodelle sind der Zeichnung zu entnehmen.</p>	<p>Ce symbole indique que la plinthe automatique peut être installée avec des équerres de fixation latérales. Les différents modèles d'équerres disponibles pour chaque article sont indiqués sur le dessin.</p>	<p>Este símbolo indica que la junta automática de debajo de la puerta puede fijarse con escuadras de acero laterales. En la ilustración se indican los distintos modelos de escuadra disponibles para el artículo.</p>	<p>Этот символ обозначает, что автоматически выпадающий уплотнитель можно крепить при помощи боковых стальных скоб. Различные модели скоб, доступные для этого артикула, указаны на рисунке.</p>
<b>2F</b> 	<p>This symbol indicates that the fixing screws are preassembled. The screws can be visible or under the seal.</p>	<p>Questo simbolo indica che le viti di fissaggio sono già inserite a bordo del pezzo. Possono essere a vista o sotto la guarnizione a seconda dei modelli.</p>	<p>Dieses Symbol deutet darauf hin, dass die Befestigungsschrauben schon im Teil vorhanden sind. Je nach Modell können sie sichtbar oder unter der Dichtung sein.</p>	<p>Ce symbole indique que les vis de fixation sont préinstallées sur la plinthe automatique. Elles peuvent être visibles ou sous le joint selon les modèles.</p>	<p>Este símbolo indica que los tornillos de fijación ya están insertados en la pieza. Pueden estar a la vista o bajo la junta, según el modelo.</p>	<p>Этот символ обозначает, что крепежные винты уже установлены на изделие. В зависимости от моделей они могут быть на виду или под уплотнителем.</p>
<b>3F</b> 	<p>This symbol indicates that the internal profile of the automatic seal has to be slide out and re inserted once the screws (not supplied) are fixed.</p>	<p>Questo simbolo indica che per fissare la guarnizione automatica con le viti (non fornite) è necessario sfilar il profilo interno, fissare le viti e poi re-infilar il profilo interno al suo posto.</p>	<p>Dieses Symbol deutet darauf hin, dass es zur Befestigung der automatischen Dichtung mit den Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) erforderlich ist, die Schrauben anzubringen und dann das Innenprofil wieder einzuschieben.</p>	<p>Ce symbole indique que pour installer la plinthe automatique avec des vis (non fournies), il est nécessaire de retirer le mécanisme interne, fixer les vis puis réinsérer le mécanisme à sa place.</p>	<p>Este símbolo indica que para fijar la junta automática con los tornillos (no suministrados) hay que desensartar el perfil interno, fijar los tornillos y después volver a ensartar el perfil interno en su lugar.</p>	<p>Этот символ обозначает, что для крепления автоматического уплотнителя винтами (они не входят в поставку) необходимо снять внутренний профиль, затянуть винты, после чего снова установить внутренний профиль на место.</p>
<b>4F</b> 	<p>This symbol indicates that the seal can be fixed by nails that are pre-assembled on the external profile of the automatic seal.</p>	<p>Questo simbolo indica che la guarnizione automatica si fissa tramite dei chiodini che sono pre-installati sul profilo esterno di alluminio.</p>	<p>Dieses Symbol deutet darauf hin, dass die automatische Dichtung mit den am externen Aluminiumprofil vormontierten Nägeln zu befestigen ist.</p>	<p>Ce symbole indique que la plinthe automatique s'installe grâce à des clous préinstallés sur le profilé externe en aluminium.</p>	<p>Este símbolo indica que la junta automática se fija mediante clavos que se preinstalan en el perfil externo de aluminio.</p>	<p>Этот символ обозначает, что автоматический уплотнитель крепится при помощи гвоздей, уже установленных на наружном алюминиевом профиле.</p>
<b>5F</b> 	<p>This symbol indicates that the fixing screws of the automatic seal go on the lateral wings of the aluminum profile or on a supplementary profile where the automatic seal will be inserted.</p>	<p>Questo simbolo indica che la guarnizione automatica si fissa con delle viti su alette esterne al profilo o su un profilo supplementare dove si infila la guarnizione automatica.</p>	<p>Dieses Symbol deutet darauf hin, dass die automatische Dichtung mit den Schrauben an den externen Profillaschen oder an einem zusätzlichen Profil zu befestigen ist, in das die automatische Dichtung eingeschoben wird.</p>	<p>Ce symbole indique que la plinthe automatique s'installe au travers de vis sur les ailettes externes au profilé ou sur un profilé supplémentaire où la plinthe automatique est enfilée.</p>	<p>Este símbolo indica que la junta automática se fija con clavos en las aletas externas al perfil o en un perfil adicional donde se ensarta la junta automática.</p>	<p>Этот символ обозначает, что автоматический уплотнитель крепится при помощи винтов и наружных фланцев или при помощи дополнительного профиля, в который вставляет-ся автоматический уплотнитель.</p>
<b>6F</b> 	<p>These symbols indicate that the automatic seal can be fixed by means of an high-sealing double-sided tape (supplied with the product) both in case of lateral and upper side fastening.</p>	<p>Questi simboli indicano che la guarnizione automatica si fissa con del biadesivo ad alta tenuta fornito con l'articolo, sia che abbia fissaggio laterale che sulla parte superiore del profilo.</p>	<p>Diese Symbole deuten darauf hin, dass die automatische Dichtung mit einem starken, doppelseitigen Klebeband, das mit dem Artikel geliefert wird, befestigt wird, egal ob die Befestigung seitlich oder im oberen Bereich des Profils getätigt wird.</p>	<p>Ces symboles indiquent que la plinthe automatique se fixe avec un bi-adhésif à haute résistance fourni avec l'article, soit sur la partie latérale ou sur la partie supérieure du profilé.</p>	<p>Estos símbolos indican que la junta automática se fija con biadhesivo de gran estanqueidad suministrado con el artículo, ya tenga fijación lateral o en la parte superior del perfil.</p>	<p>Эти символы обозначают, что автоматический уплотнитель крепится высокопрочной двусторонней липкой лентой, поставляемой вместе с изделием, как в случае крепления сбоку профиля, так и сверху.</p>

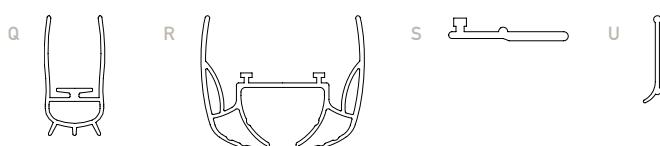
# LEGENDA PLUNGER TYPES

	1 Self-directing articulated metal plunger with nylon cap, adjustable with a 3 mm Allen wrench.	Pulsante autodirezionale snodato, metallico con cappuccio in nylon regolabile con chiave esagonale da 3mm.	Selbtausrichtender, gelenkig gelagerter Druckknopf aus Metall mit Nylonkappe, einstellbar mit 3-mm-Inbusschlüssel.	Poussoir auto-directionnel articulé en métal, avec capuchon en nylon réglable par une clé hexagonale de 3 mm.	Pulsador autodireccional articulado, metálico con capuchón de nylon regulable con llave hexagonal de 3 mm.	Металлическая самонаправляющаяся шарнирная кнопка с капроновым колпаком, регулируется шестигранным ключом на 3 мм.
	2 Nylon plunger for lock side operation, adjustable with a 3 mm Allen wrench.	Pulsante in nylon per funzionalità lato maniglia, regolabile con chiave esagonale da 3 mm.	Druckknopf aus Nylon für schlossseitige Montage, einstellbar mit 3-mm-Inbusschlüssel.	Poussoir en nylon pour fonctionnement côté poignée, réglable par une hexagonale de 3 mm.	Pulsador de nylon para funcionalidad lado tirador, regulable con llave hexagonal de 3 mm.	Капроновая кнопка для работы со стороны ручки, регулируется шестигранным ключом на 3 мм.
	3 Squared nylon plunger adjustable by manual extraction of the internal profile.	Pulsante quadrato in nylon con regolazione manuale tramite estrazione del profilo interno.	Vierkandruckknopf, von Hand durch Ausziehen des Innenprofils einstellbar.	Poussoir carré en nylon réglable manuellement en retirant le profil interne.	Pulsador cuadrado de nailon con ajuste manual mediante extracción del perfil interno.	Квадратная капроновая кнопка с ручной регулировкой путем извлечения внутреннего профиля.
	4 Steel plunger, adjustable with crosshead screwdriver, slotted screwdriver, and 6 mm spanner.	Pulsante in acciaio, regolabile con cacciavite a stella, taglio e con chiave fissa da 6 mm	Druckknopf aus Stahl, einstellbar mit Schraubendrehern (Schlitz und Kreuzschlitz) und Maulschlüssel 6 mm	Poussoir en acier, réglable avec un tournevis cruciforme, un tournevis plat ou une clé plate de 6 mm.	Pulsador de acero, regulable con destornillador de estrella, plano y con llave fija de 6 mm.	Стальная кнопка, регулируется звездообразной или плоской отверткой, а также гаечным ключом на 6 мм.
	5 Lever with eccentric head, adjustable with crosshead screwdriver.	Biella in nylon, regolazione su eccentrico con cacciavite a stella.	Nylonpleuel, einstellbar an Exzenter mit Kreuzschraubenzieher.	Bielle en nylon, réglage excentrique avec un tournevis cruciforme.	Biela de nailon, ajuste en excéntrico con destornillador de estrella.	Капроновый толкатель, регулировка выполняется крестообразной отверткой на эксцентрике.
	7 Steel plunger, adjustable with slotted screwdriver.	Pulsante in acciaio regolabile con cacciavite a taglio.	Druckknopf aus Stahl, einstellbar mit Schlitzschraubendreher.	Poussoir en acier, réglable avec tournevis plat.	Pulsador de acero, regulable con destornillador plano.	Стальная кнопка, регулирующаяся плоской отверткой.
	7D Double Plunger: steel plunger adjustable with slotted screwdriver on one side; nylon plunger with manual adjustment on the other.	Pulsante doppio: su un lato pulsante in acciaio regolabile con cacciavite a taglio, sull'altro lato pulsante inclinato in nylon con regolazione manuale.	Doppeldruckknopf: auf einer Seite mit Schlitzschraubendreher einstellbarer Stahldruckknopf, auf der anderen Seite von Hand einstellbarer, geneigter Nylondruckknopf.	Double poussoir : d'un côté poussoir en acier réglable avec tournevis plat, de l'autre côté poussoir biseauté en nylon.	Pulsador doble: en un lado pulsador de acero ajustable con destornillador de corte y en el otro lado pulsador inclinado de nailon con ajuste manual.	Двойная кнопка: с одной стороны имеется стальная кнопка, регулирующаяся плоской отверткой, с другой стороны - наклонная капроновая кнопка с ручной регулировкой.
	8 Extractable squared nylon plunger with return spring. Manual adjustment.	Pulsante quadrato in nylon estraibile con molla di ritorno, con regolazione manuale.	Von Hand einstellbarer, ausziehbarer Vierkandruckknopf aus Nylon mit Rückholfeder.	Poussoir carré en nylon extractible avec ressort de rappel, réglage manuel.	Pulsador cuadrado de nailon extraíble con resorte de retorno y con ajuste manual.	Съемная квадратная капроновая кнопка с пружиной возврата и ручной регулировкой.
	9B Nylon-clad steel plunger, adjustable with a 3 mm Allen wrench.	Pulsante in acciaio rivestito in nylon, regolabile con chiave esagonale da 3 mm.	Stahldruckknopf mit Nylonbeschichtung, einstellbar mit Inbusschlüssel 3 mm.	Poussoir en acier revêtu de nylon, réglable par une clé hexagonale de 3 mm.	Pulsador de acero revestido de nailon, regulable con llave hexagonal de 3 mm.	Стальная кнопка с капроновым покрытием, регулируется шестигранным ключом на 3 мм.
	9BS Activation lever on floor guide side, adjustable with a 3 mm Allen wrench.	Leva di azionamento su lato guida a pavimento, regolabile con chiave esagonale da 3 mm.	Betätigungshebel auf Bodenschienseseite, mit 3-mm-Sechskantschlüssel einstellbar.	Lever d'actionnement latéral sur guide au sol, réglable avec une clé hexagonale de 3 mm.	Palanca de accionamiento en el lado de la guía de suelo, ajustable con llave hexagonal de 3 mm.	Спусковой рычаг со стороны напольной направляющей, регулируется шестигранным ключом на 3 мм.
	10 Extractable nylon plunger with round head with manual adjustability.	Pulsante in nylon con testa arrotondata. Estraibile e regolabile manualmente.	Nylondruckknopf mit abgerundetem Kopf. Ausziehbar und von Hand einstellbar.	Poussoir en nylon avec tête arrondie. Extractible et réglable manuellement.	Pulsador de nailon con cabeza redondeada. Extraíble y regulable manualmente.	Капроновая кнопка с закругленным торцом. Съемный, с ручной регулировкой.
	13 Extractable nylon plunger with round head with manual adjustability.	Pulsante in nylon con testa arrotondata. Estraibile e regolabile manualmente.	Nylondruckknopf mit abgerundetem Kopf. Ausziehbar und von Hand einstellbar.	Poussoir en nylon avec tête arrondie. Extractible et réglable manuellement.	Pulsador de nailon con cabeza redondeada. Extraíble y regulable manualmente.	Капроновая кнопка с закругленным торцом. Съемный, с ручной регулировкой.
	14 Nylon plunger with round head. Adjustability by crosshead screwdriver or by manual extraction.	Pulsante in nylon con testa arrotondata. Regolabile con cacciavite a stella oppure estraibile e regolabile manualmente.	Nylondruckknopf mit abgerundetem Kopf. Mit Kreuzschraubenziehereinstellbar oder ausziehbar und von Hand einstellbar.	Poussoir en nylon avec tête arrondie. Réglable avec un tournevis cruciforme ou extractible et réglable manuellement.	Pulsador de nailon con cabeza redondeada. Regulable con destornillador de estrella o extraíble y regulable manualmente.	Капроновая кнопка с закругленным торцом. Регулируется крестообразной отверткой, или съемный, с ручной регулировкой.
	16 Nylon plunger with round head, adjustable with a 3 mm Allen wrench.	Pulsante in nylon con testa arrotondata. Regolabile con chiave esagonale da 3mm.	Nylondruckknopf mit abgerundetem Kopf. Mit 3-mm-Sechskantschlüssel einstellbar.	Poussoir en nylon avec tête arrondie, réglable avec une clé hexagonale de 3 mm.	Pulsador de nailon con cabeza redondeada. Regulable con llave hexagonal de 3 mm.	Капроновая кнопка с закругленным торцом. Регулируется шестигранным ключом на 3 мм.
	17 Extractable nylon plunger with round head with manual adjustability.	Pulsante in nylon con testa arrotondata. Estraibile e regolabile manualmente.	Nylondruckknopf mit abgerundetem Kopf. Ausziehbar und von Hand einstellbar.	Poussoir en nylon avec tête arrondie. Extractible et réglable manuellement.	Pulsador de nailon con cabeza redondeada. Extraíble y regulable manualmente.	Капроновая кнопка с закругленным торцом. Съемный, с ручной регулировкой.

# LEGENDA SEALS



Soft mono-extruded self-extinguishing thermoplastic seal.



Guarnizione in materiale termoplastico antifiamma monoestruso.

Dichtlippe aus flammenhemmendem, monoextrudiertem Thermoplast.

Joint en matière thermoplastique ignifuge mono-extrudé.

Junta de material termoplástico ignífugo monoextrudido.

Уплотнитель из огнезащитного моно-экструдированного термопластика.



Co-extruded self-extinguishing thermoplastic seal (rigid + soft).

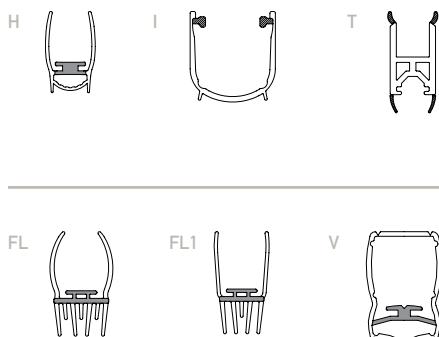
Guarnizione in materiale termoplastico antifiamma co-estruso (rigido + morbido).

Dichtlippe aus flammenhemmendem, koextrudiertem Thermoplastmaterial (steif + weich).

Joint en matière thermoplastique ignifuge co-extrudé (rigide + souple).

Junta de material termoplástico ignífugo coextrudido (rígido + blando).

Уплотнитель из огнезащитного коэкструдированного термопластика (жесткого + мягкого).



Co-extruded self-extinguishing TPE seal (rigid + soft).

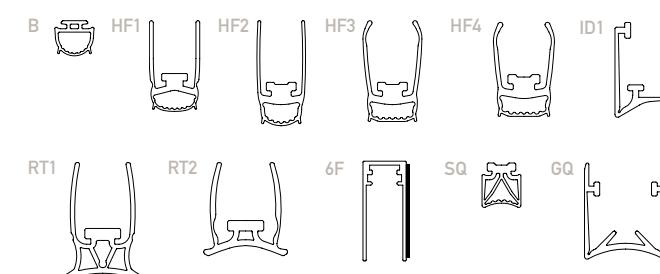
Guarnizione in TPE antifiamma co-estruso (rigido+ morbido).

Dichtlippe aus flammenhemmendem, koextrudiertem TPE (steif + weich).

Joint en TPE ignifuge co-extrudé (rigide + souple).

Junta de TPE ignífugo coextrudido (rígido + blando).

Уплотнитель из огнезащитного коэкструдированного TPE (жесткого + мягкого).



Self-extinguishing silicone seal (UL94-V0 certified).

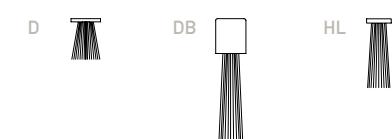
Guarnizione in silicone antifiamma (classe UL94-V0 al fuoco).

Dichtlippe aus flammenhemmendem Silikon (Brandklasse UL94 V0).

Joint en silicone ignifuge (classe UL94-V0 au feu).

Junta de silicona ignífuga (clase UL94-V0 de resistencia al fuego).

Уплотнитель из огнезащитного силикона (класс горючести UL94-V0).



Brush in polypropylene of various dimensions.

Spazzola in polipropilene di varie dimensioni.

Polypropylenbürste in verschiedenen Größen.

Joint-brosse en polypropylène de différentes dimensions.

Cepillo de polipropileno de varios tamaños.

Полипропиленовая щетка разных размеров.